

中医古籍名著文库

三订通俗伤寒论

〔清〕俞根初·原著 连建伟·订校 徐晓东·参订

古籍出版社

中医古籍名著文库

三订通俗伤寒论

清·俞根初 原著

连建伟 订校

徐晓东 参订

中医古籍出版社

责任编辑 伊广谦

封面设计 于天水

图书在版编目 (CIP) 数据

三订通俗伤寒论/俞根初著. —北京: 中医古籍出版社, 2002.5

ISBN 7-80174-042-4

I. 三... II. 俞... III. 伤寒论—注释
IV. R222.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 008875 号

中医古籍出版社出版发行

(北京东直门内北新仓 18 号)

全国各地新华书店经销

北京市兴怀印刷厂印刷

850×1168 毫米 32 开 19.375 印张 484 千字

2002 年 5 月第 1 版 2002 年 5 月第 1 次印刷

印数: 1~3000

ISBN 7-80174-042-4/R·042

定价: 25.00 元

三行通術信字紳

郭汝昌

内容提要

《通俗伤寒论》乃清代绍兴名医俞根初原著；后经何秀山撰按，何廉臣校勘；再经近人曹炳章增订，徐荣斋重订；现由连建伟三订，通过整理研究，留下一个更臻完善的版本。全书分12章，以六经理论统治所有外感热病，又将八纲、卫气营血、三焦辨证汇入六经辨证之中，详细介绍了伤寒本证、兼证、夹证、坏证、复证的因、证、脉、治，充分体现了“绍派伤寒”的辨证论治特色。书中专列“六经方药”一章，载方101首，组方严谨，疗效确切。本书是一部博采历代各家之长、理法方药齐全的外感热病专著，具有很高的临床实用价值。

《三订通俗伤寒论》序

《通俗伤寒论》是清代一大名著，历经何秀山、何廉臣、何幼廉、何筱廉、曹炳章、徐荣斋等几代人整理成《重订通俗伤寒论》，现在又由连建伟教授进行三订，使之更臻完善，成为一本反映“绍派”医学成就之名作，诚可喜也。

中医药学的发展，不在靠动物实验，而靠临床实践。中医理论是在《内》、《难》、《伤寒》的基础上，通过诊治信息得到患者的信息反馈，如是反复不已，历二千多年而形成的。因此中医学可以说是信息医学。不明此理，随使用 20 世纪科学的实验研究方法观点去衡量中医，往往怀疑中医之科学性。检验真理的唯一标准是实践，在临床上中医的确有疗效，甚至能解决一些西医不能解决的疑难病证。由于过去没有信息论、系统论、控制论等新科学理论，不会用这些理论去研究中医，不知中医学理论是按控制论的黑箱论的模式发展起来，又以五脏系统论为框架的“信息医学”，于是便说中医是经验医学或其他贬义之名称！

本书原作者俞根初先生为浙江名医，“专治伤寒（外感热病）四十余年，有胆有识，日诊百数十人，大名鼎鼎，妇孺皆知”。可见俞根初先生临床实践之功底丰厚，在丰富的临床基础上写成《通俗伤寒论》，足证此书是一本从实践中来又能指导临床实践之专著。

书名《通俗伤寒论》，其通俗之处在于发展了仲景的《伤寒论》，书中的“伤寒兼证”，很多内容今天来看已属于温病的范围了。温病学说的发生是有清一代之重大成就，这

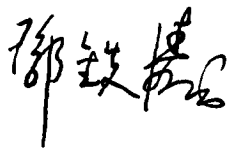
是历史发展的必然结果。若以“寒温统一论”观点看，则俞根初先生可说是先行者。

本书另一特色是诊断上的发挥，重视舌诊，补充了《伤寒论》之不足。在辨证方面，除了六经辨证论治之外，对表、里、寒、热、虚、实、真、假及气血辨证加以详论，则在诊断上发挥了仲景之论，为“八纲”辨证论添砖加瓦。

在方剂方面收录了不少俞氏的经验方，有些已成为名方，则方剂上又发挥了仲景矣。

书名曰《通俗伤寒论》，实在是继承仲景《伤寒论》又加以发展与创新，“通俗”者，谦辞耳。今天科学发展快，特别强调创新，如何在继承的基础上创新，俞根初先生及其后继者的《通俗伤寒论》给我们以正确的启示，树立了榜样。

无可否认，此书出版到二订，其间近二百年，其中受到“中西汇通思想”的影响也是不可避免的，三订版本已加以订正，并加精细的点校，则《三订通俗伤寒论》已面貌一新矣。本书之出版，使浙派医学再放光彩，故乐为之序。



2001.10.23

三订通俗伤寒论前言

《通俗伤寒论》乃清代乾嘉年间绍兴陶里乡名医俞根原著。俞氏专治伤寒（外感热病之总称）40余年，有胆有识，日诊患者百数十人，一时大名鼎鼎，妇孺皆知。俞氏学验俱丰，医文并茂，撰著《通俗伤寒论》三卷。乾隆四十一年（1776），由俞氏友人、绍兴长乐乡何秀山为《通俗伤寒论》选加按语。民国初期复由何秀山之孙何廉臣校勘，“费尽心力，几易寒暑”（《通俗伤寒论》何幼廉跋）。当时该书初稿曾在《绍兴医药学报》发表，随编随印，然刊行未及三分之二，至民国十八年（1929）因何廉臣先生逝世而停刊，以致功亏一篑。越三年，上海六也堂书局鉴于民国五年（1916）绍兴医药学报社曾为该书出过“大增刊”，风行遐迩，于是协议继续编印，再次出书。遗稿则由何廉臣之子何幼廉、门人曹炳章共同编校，并由曹氏执笔，于民国二十一年（1932）冬补苴续成。民国二十三年（1934）三月由上海六也堂书局刊出《通俗伤寒论》十二卷本。然因时间仓促，书中前后章节有所重复，医理不相衔接，并出现若干文字讹误。曹炳章拟再加整理，无奈衰年事冗，因循未果。此时有绍兴徐荣斋先生研医好学，曾通读《通俗伤寒论》，对是书得失了然于胸中。在曹炳章先生的指导下，徐荣斋先生对《通俗伤寒论》进行了重订，“点缀者删削之，繁杂者合并之，罅漏者补正之，并加按语以发明之”（曹炳章语）。曹炳章先生亦斟酌若干条应修订之处，从而使原书更臻完善。《重订通俗伤寒论》1956年1月在杭州新医书局、上海卫生

出版社出版。此后，徐氏又吸收了各地读者的反馈意见，再作个别文字上的修润，于1959年2月又在上海科技出版社出版，一时洛阳纸贵，深受医界欢迎。以上各种版本，目前在国内外皆已少见流传。

《通俗伤寒论》自民国初年出版以来，就被医学界“公认为四时感症的诊疗全书”（曹炳章语）。书名中所称的“伤寒”，乃广义之伤寒，即“外感百病之总名也”，“一切感症，统称伤寒”。俞根初颇为自信而又实事求是地说：“予谓治伤寒何难？治伤寒兼证稍难，治伤寒夹证较难，治伤寒变证更难，治伤寒坏证最难。盖其间寒热杂感，湿燥互见，虚实混淆，阴阳疑似，非富于经验而手敏心灵、随机应变者，决不足当此重任，曰与伤寒证战。”

《通俗伤寒论》不仅融伤寒、温病一切感症之理法方药于一炉，且合内伤杂病之理法方药于一体，真可谓伤寒中有杂病，杂病中有伤寒。尤其对方剂学、诊断学的发展做出了重大贡献。如书中专列“六经方药”一章，共载方101首，其中不少俞氏经验方被收载于现行全国高等中医药院校《方剂学》教材中，最常见的如羚角钩藤汤、蒿芩清胆汤、葱豉桔梗汤、柴胡枳桔汤、柴胡达原饮、加减葳蕤汤、柴胡陷胸汤、阿胶鸡子黄汤等。书中对伤寒、温病的脉象、舌苔言之甚详，独具慧眼，值得后学反复琢磨、细心体察。如俞氏认为肝邪侮脾作泻的脉象为“左弦坚或弦劲，右软弱或沉缓，肝强脾弱，为肝邪侮脾”，凭脉辨证，至精至微。

从《通俗伤寒论》何秀山按语、何廉臣勘语中可以看出，何氏祖孙对《黄帝内经》、《伤寒论》、《金匱要略》等经典著作研究有素，溯本求源，言必有据；且对吴又可、叶天

士、薛生白、吴鞠通、王孟英等后世温病大家的治法理论与医疗经验，理解极深。同时，又吸取了历代二百余位著名医学家的医学理论与实践经验，博采众长，融会贯通。何氏祖孙还在书中介绍了自家辨证论治的心得体会。如“夹泻伤寒”一节，何秀山对“热结旁流”的病因、症状仅用短短30字就作了全面的概括，他说：“热邪传入少阴，逼迫津水注为自利，质清而无滓秽相杂，色青而无赤黄相兼”，真是言简意赅。又如“伤寒兼痧”一节，何氏祖孙论痧症治法极详。因江南多有痧症，而历代医书收载极少，治法不明，若能通读何氏祖孙之语则治法自明。何廉臣谆谆教诲说：“此等急证，往往脉候难凭，必须细察病源，详审舌苔，按其胸腹，询其两便，汇参默察，则阴阳虚实之真假庶可得其真谛也。”又如“秋燥伤寒”一节，何廉臣介绍了治疗秋燥用鲜药、鲜露的经验，颇多心得之言。

从《通俗伤寒论》中可以看出“绍派伤寒”的用药配伍特色，学到“绍派伤寒”某些独特的加工炮制经验，如鲜生地捣豆豉、干姜拌捣北五味、麻黄拌捣熟地、莱菔子拌捣砂仁、生姜拌炒食盐、桂枝拌捣滑石等，书中记载比比皆是。又如用肉桂泡汁渗入茯苓片内晒干入药，取其温阳化饮之效。以上药物配伍与加工炮制经验，体现出绍派伤寒源于经典，学以致用，推陈出新，值得后人认真学习。

徐荣斋先生生于公元1911年，对《通俗伤寒论》的重订为1955年，时年44岁。限于当时的医学理论水平，按语中引用的一些中西汇通之说目前看来有失偏颇。再加上当时徐老在绍兴行医，参考书籍较少，故对原书引文的校勘亦有欠缺。复因建国初期标点符号还未全面推行，故《重订通俗

伤寒论》全书原文均用旧式句读，诚如徐老在该书“后记”中坦率地说：“本书原文仍沿用旧式句读号，增订文字则用不十分正确的标点”，因而对后人的阅读留下了不少文字方面的障碍。故徐荣斋先生于1981年冬某日曾对本人亲口说道：“《重订通俗伤寒论》现在看来并不满意，我想再修订一次，又苦于没有时间。”可惜徐老讲了此话不久，即于1982年5月6日与世长辞，终年71岁。20年来，作为医坛后学、徐老的忘年之交，本人一直想替徐老实现其再次修订《通俗伤寒论》的遗愿。

本次修订，以徐荣斋先生生前的最后定本，上海科技出版社1959年2月新1版《重订通俗伤寒论》为底本，以1934年5月上海六也堂书局铅印《通俗伤寒论》十二卷本为主校本，1916年绍兴医药学报社铅印大增刊《通俗伤寒论》本为旁校本，1956年杭州新医书局《重订通俗伤寒论》为参校本，对全书进行校勘。底本中明显的错字则径改之，不出校；底本中明显的文字重复则删之，并出校；底本中明显的脱字则补之，并出校。底本中重要的中医名词术语力求前后统一，如“症候”，均作“证候”；“证状”，均作“症状”；“斑”，均作“斑”，不出校。又底本为竖排本，书中多“右研细末”、“条述于左”、“分列于左”等字样，今本为横排本，故“右”字俱改为“上”字，“左”字俱改为“下”字，不出校。对书中引用的古医籍原文则尽量核对原著，以求保持原貌。凡底本有误，或脱漏，或衍文，均一一更正，并出校说明。对全书旧式句读，均改为标点符号，力求正确，以便阅读。对书中存在的谬误或费解之处，则加撰简要按语，或直指其误，或解释疑难，并提出一己之见，供读者

参考。通过修订，既了却徐老未竟之愿，告慰徐老在天之灵，又给后世留下一个更臻完善的《三订通俗伤寒论》版本，留下一部理法方药齐全、理论结合临床的外感热病专著。

韩昌黎云：“莫为之前，虽美弗彰；莫为之后，虽盛弗传。”值此《三订通俗伤寒论》出版之际，谨将本次修订之缘起记述如上。限于本人学识，本次修订，亦岂能尽如人意，但求无愧于心耳。

浙江中医学院 连建伟
2001年10月1日于杭州

重订通俗伤寒论题辞

何廉臣先生之《通俗伤寒论》，自一九三二年出版以来，医学界公认为四时感症之诊疗全书。惟其中亦不无小疵，原因是何先生当该书初稿在《绍兴医药月报》发表时，系随编随印，体例草创，规模阔肆；刊行未及三分之二，而何先生逝世（时为民国十八年，即公元一九二九^{〔1〕}年）。越三年，上海六也堂书局鉴于当时《绍兴医药月报》曾为是书而出“大增刊”，版出而书即售罄，风行遐迩，实不能任其嘎然中止，于是协议继续编印，再版出书，以应读者渴望，遗稿由余补苴续成。中以时间仓促，不能统一按排，致前后章节有重复处，学说有不相衔接处，亦有顾此失彼处；且因校对不真，字里行间，更发生若干错误。余久拟加整理，奈衰年事冗，因循不果，白璧微瑕，余恒惜焉！

徐君荣斋，研医好学，尝与余讨论是书之得失，颇能洞中肯綮；余亦同意其“去芜存菁”，使是书更臻完善。今年秋，荣斋以《重订通俗伤寒论》稿本见示，嘱为鉴定；余虽老眼昏花，目睹后起者之奋发自雄，极愿勉振精神，乐予评阅！察其整理方式，可归纳为三类：（一）点缀者删削之，（二）繁杂者合并之，（三）罅漏者补正之。每节之后，并加按语以发明之。虽不能恣心贵当，但亦足见其治医讲求实践之精神矣。除斟酌若干条应修订之处使其更臻完善外，并书

〔1〕一九二九：底本作“一九二七”，考民国十八年当为一九二九年，故改之。

“精益求精”四字于简端，以志忻慰。

抑余尤有感焉！此书草创于何先生，续成于余，而整理则归于徐君荣斋；前后二十五年，其中“推陈出新”之因素，宁非政府重视祖国医学之功哉。余老矣！无能为役矣！生平著述，已出版者不计，今年更将未出版之著作二十二种，由绍兴市卫生科转呈中央卫生部审定待刊；此后如精力许可，当以识途老马，为后起者指出整理祖国医学之途径。一息尚存，此志不敢稍懈也。

公元一九五五年九月十日

四明曹炳章

写在《重订通俗伤寒论》前

《通俗伤寒论》初稿三卷，为绍兴俞根初先生原著，何廉臣先生增订为十二卷。何氏为曹炳章先生之问业师，清民间享有盛名，著述在十种以上，而以本书为代表作。它在编述体系上，是综合张仲景以后下迄近代各家的伤寒温热学说（其中包括重要内伤杂症），通过先后两个作者的经验，加以分析归纳；其理论之详明，方法之适用，在当时推为“酌古斟今，通变宜俗”的作品。

我在一九四四年阅读这部书时，曾把它切合实际部分用红笔圈出，并加标志，以便记取，校正其脱文讹字，作了一番初步校勘工作；今年更本着“推陈出新，去芜存菁”的精神，加以重订。

由于这部原著，根据现代学理来评判，尚有一小部分不合逻辑、不切实际的理论文字，应予扬弃和精简。例如：原书第一章第一节“六经气化”——太阳之上，寒气治之，中见少阴……等一段文字；第三节“六经关键”——太阳为开，阳明为阖，少阳为枢……等一段文字；第六章（甲）第三节“张长沙四言脉诀”及第四节“钩玄”，都是理论和实际结合不起来；近贤恽铁樵、陆渊雷两先生也说明了这类学说的不可靠。第二章六经方药中：周越铭附入的“方歌”及第六章（丙）周越铭增附的“六经舌苔歌”，意义已见正文，歌词又欠顺口；第十二章第四节“情欲调理法”全篇（系指原书章节）说理笼统，不合现代要求，以上均全部删去。（六经部分，补入陈逊斋的“六经病理”；脉象部分，补入姜

白鸥的“脉理新解”。)

其他，节目有重复的，均予适当合并，以节约读者目力。如原书第一章第四节“六经部分”，是紧密接着本章第一节“六经形层”，它是概括了表里上下整个机体，呈现出“六经纵横面”的一个体系，这两节已予合并。又原书第九章第四节“夹气伤寒”，它仅仅是伤寒夹症中某一部分的致病因素，也即是同章第八节“夹痞伤寒”的一个组成部分，不能作为独立的病名，爽快地把“夹气伤寒”并入“夹痞伤寒”中。又原书第九章十四节“夹阴伤寒”，其病名与同章第六节重复，观察它的病因，是感冒风寒又食冷物，则等于“夹食伤寒”，所列症状与治法，也同于“夹食”，现在把它并入第一节“夹食伤寒”中，庶免分歧。同时，原书中有不关紧要的字句，均酌予精简，但尽量保持原有意义，例繁不举。

以上扬弃和精简的标准，是经过几次的通篇阅读，用辩证唯物观点，反复证实其是形而上学的、不可知论的、无用的性质以后，才予扬弃和精简。

此外，有理论虽参差，但尚不到扬弃的标准者，如第四章第七节“气虚血实证”，第八节“气实血虚证”，第八章第十六节“黄耳伤寒”，第十七节“赤膈伤寒”等篇，均就所知者酌量解说，其限于知识不能解说的，则存疑待教！有观点不够明确或学说有剩义者，如第九章第四节“夹血伤寒”，第十三节“夹痞伤寒”，第十四节“临经伤寒”，及第十章第一节“寒伤转痉”，各引证事物，分析问题，加以考订。有理论不着边际，应需作具体申述者，如第八章第四节“伤寒兼症”中的“疫症”，第八节“湿温伤寒”，第十二章第五节

“起居调理法”，均搜采最近学说，予以发挥。还有，何氏在一九一六年以后所发表关于论伤寒温热的学说，散见于其他书刊者，则分别按类采入；每节之间，并根据我二十五年来在研习中所获得浅深不同的体会，著于文字以作补充。第十二章更增入“病中调护法”一节，以补苴原作之阙。

全书经过这番重订，较原著可能纯粹些，装订一册，仍十二章。第一章为伤寒要义（计十节），第二章六经方药（计六节），第三章表里寒热（计十节），第四章气血虚实（计十节），第五章伤寒诊法（计八节），第六章伤寒脉舌（计八节），第七章伤寒本症（计五节），第八章伤寒兼症（计二十一节），第九章伤寒夹症（计十六节），第十章伤寒坏症（计四节），第十一章伤寒复症（计五节），第十二章伤寒调理法（计五节），共一百零八节。

曹炳章先生对这部原著的总结说：“先师（指何廉臣先生）考古证今，发明学理，其实验疗法，皆四十余年心血之结晶……不但四季时病无不具备，而重要杂症，亦无遗漏矣。”诚然，这部书里，除包罗伤寒温热的学说外，还概括了若干器质性疾病。我认为俞氏初稿，已是他理论和实践相结合的作品，又加以何氏渊博的学识，熟练的技术，更采入经验而有效的药方；不但使我们充分认识了伤寒六经的涵义，从而把看法和疗法掌握起来，并且对于伤寒本症、并发症、坏症、后贻症、续发症等，可以根据各个疾病的不同原因，发病机转，临床病象，而分别诊断，进行治疗。它内容是丰富的，写作是成功的，所存在不可避免的某些问题，已给它作初步整理，比较纯洁。

不过“学无止境”，真理是愈钻研愈显露的。这重订本